

JULIE LOISON-CHARLES - LUCIE DE CARVALHO

J'assure en
ANGLAIS
grâce aux **SÉRIES**

Chill & Learn

20 SÉRIES TÉLÉ EN VO :
*FRIENDS, LUCIFER, HOUSE OF CARDS,
THE CROWN, SEX EDUCATION, RIVERDALE...*

B

J'assure en
ANGLAIS
grâce aux  **SÉRIES**

Ressource numérique

- Tableau de repérage pour sélectionner les séries par thèmes et niveaux (page 23)

Repérez la ressource numérique dans votre livre



lienmini.fr/ressourcesnum-dbs

Accédez directement à votre ressource :

Flashez le code avec votre téléphone ou votre tablette



Tapez l'URL dans votre navigateur



JULIE LOISON-CHARLES - LUCIE DE CARVALHO

J'assure en
ANGLAIS
grâce aux  **SÉRIES**
Chill & Learn

20 séries télé en VO

B

Pour toute information sur notre fonds
et les nouveautés, consultez notre site web :

www.deboecksuperieur.com



Couverture : Cerise.be
Maquette intérieure : WC Design
Mise en page : Nord Compo

© De Boeck Supérieur s.a., 2021
Rue du Bosquet 7, B-1348 Louvain-la-Neuve

Tous droits réservés pour tous pays.
Il est interdit, sauf accord préalable et écrit de l'éditeur, de reproduire (notamment par photocopie) partiellement ou totalement le présent ouvrage, de le stocker dans une banque de données ou de le communiquer au public, sous quelque forme et de quelque manière que ce soit.

Dépôt légal :
Bibliothèque Nationale, Paris : septembre 2021
Bibliothèque royale de Belgique, Bruxelles : 2021/13647/136
ISBN : 978-2-8073-3355-0

Sommaire

INTRODUCTION	19
« Pour travailler votre anglais, regardez des séries ! »	19
Comment ce livre est-il structuré ?	19
Comment aborder un épisode avec ce livre ?	20
Faut-il utiliser le sous-titrage des séries ?	20
Comment aborder les séries présentes dans plusieurs chapitres ?	21
Pourquoi s'intéresser aux épisodes pilotes des séries et non aux séries entières ?	21
À quoi correspondent les étoiles de difficulté ?	21
Y a-t-il une progression de difficulté ?	22
Ce livre est-il suffisant pour apprendre l'anglais ?	22
Abréviations et symboles	22
Comment naviguer dans le livre ?	23

THÈME 1

Nouer des relations amicales

CHAPITRE 1 <i>First Encounters</i>	26
1. Emily in Paris, saison 1, épisode 1*--	26
1.1 Résumé	26
1.2 Vocabulaire	27
Se nommer	27
Se présenter : donner son prénom et sa fonction, sa nationalité, etc. ...	27
Donner ses coordonnées	28
Présenter quelqu'un à d'autres personnes	28
Que dire une fois qu'on s'est présenté ?	29
1.3 Focus langue : <i>this</i> et <i>that</i>	29
<i>This</i> pour présenter une personne à quelqu'un	29
<i>That</i> pour évoquer une personne qui vient de nous être présentée	30
1.4 Exercice : expression écrite	30
2. Outlander, saison 1, épisode 1***	31
2.1 Résumé	31
2.2 Vocabulaire	32
<i>Chance encounters</i> / Rencontres fortuites	32
<i>Introduction</i> / Présentations	32
<i>Presenting one's personal interests</i> / Présenter ses centres d'intérêt	32

2.3 Focus langue : article et profession	34
Présenter son statut ou sa fonction professionnelle.....	34
2.4 Exercice : rédaction	34
CHAPITRE 2 <i>Let's Talk about Sex and Love</i>	37
1. Friends, saison 1, épisode 1*--	37
1.1 Résumé	37
1.2 Vocabulaire	38
<i>Pick-up lines</i> / Des phrases pour draguer.....	38
<i>The first date</i> / Le premier rendez-vous.....	38
<i>Getting physical</i> / Le passage à l'acte	38
<i>Slang on sex</i> / L'argot et le sexe	38
<i>Getting married</i> / Se marier.....	38
1.3 Focus langue : les particules	39
<i>Out</i> , l'idée d'extérieur	39
<i>Down</i> , le mouvement vers le bas	39
<i>On</i> , l'idée de « sur », mais aussi d'actionner un bouton	39
<i>In(to)</i> , l'idée d'intérieur.....	39
<i>Up</i> , mouvement vers le haut.....	39
<i>Back</i> , l'idée de retour ou de recommencement.....	39
1.4 Exercice : compréhension orale	40
2. Atypical, saison 1, épisode 1*--	41
2.1 Résumé	41
2.2 Vocabulaire	42
<i>Seduction</i> / La séduction.....	42
<i>The first date</i> / Le premier rendez-vous.....	42
<i>Sexual intercourse</i> / Les relations sexuelles.....	42
2.3 Focus langue : l'expression de la cause	43
<i>Since</i> : la cause ou le point de départ ?	43
<i>As</i> : la cause ou la similarité ?	44
2.4 Exercice : compréhension orale	44
3. Sex Education, saison 1, épisode 1**-	46
3.1 Résumé	46
3.2 Vocabulaire	47
<i>Going into therapy</i> / Suivre une thérapie	47
<i>Understatements</i> / Euphémismes	47
3.3 Focus langue : parler de sexe dans le registre approprié.....	48
3.4 Exercice : synonymes et registres	49

THÈME 2

Vivre en famille et étudier

CHAPITRE 1 <i>Family</i>	52
1. Friends, saison 1, épisode 2*--	52
1.1 Résumé	52
1.2 Vocabulaire	53
<i>Relatives</i> / Les membres de la famille	53
<i>Pregnancy</i> / La grossesse	53
1.3 Focus langue : la possession	53
Les pronoms personnels et les déterminants possessifs	53
Les pronoms personnels et les pronoms possessifs	54
's ou of ?	54
1.4 Exercice : grammaire	56
2. The Crown, saison 1, épisode 1***	58
2.1 Résumé	58
2.2 Vocabulaire	58
<i>The Royal Wedding</i> / Le mariage royal	58
<i>Family life</i> / La vie de famille	59
2.3 Focus langue : les questions en anglais	60
Formes verbales simples (présent simple et prétérit) : les verbes lexicaux....	60
Formes verbales simples (présent simple et prétérit) : <i>be</i> et les modaux....	61
Formes verbales composées : perfect et continu	61
2.4 Exercice : vocabulaire	62
CHAPITRE 2 <i>Education</i>	63
1. 13 Reasons Why, saison 1, épisode 1**-	63
1.1 Résumé	63
1.2 Vocabulaire	64
<i>Highschool</i> / Le lycée	64
<i>American education</i> / Le système scolaire aux États-Unis	64
<i>Heard at recess or after school</i> / Se dit à la récréation	
ou après les cours	65
<i>Outside of school</i> / Hors de l'école	65
<i>Baseball imagery</i> / Les métaphores du base-ball	65
<i>Signs that something is wrong</i> / Quelques signes que ça ne va pas.....	66
<i>How not to care about bullies</i> / Comment ne pas se soucier	
des harceleurs	66
1.3 Focus langue : le comparatif et le superlatif	66
Le comparatif	66
Le superlatif	67

1.4. Exercice : grammaire	68
2. Riverdale, saison 1, épisode 1**-	69
2.1 Résumé	69
2.2 Vocabulaire	69
<i>American highschoools</i> / Les lycées américains	69
<i>After highschool</i> / Après le lycée	70
<i>Football</i> / Le football américain	70
2.3 Focus langue : les pronoms relatifs <i>who</i> , <i>which</i> et <i>that</i>	71
2.4. Exercice : compréhension orale	72
3. Sex Education, saison 1, épisode 1**-	73
3.1 Résumé	73
3.2 Vocabulaire	74
<i>The premises</i> / Le bâtiment	74
<i>Disciplining pupils</i> / Faire régner la discipline	74
<i>In class</i> / En cours	74
<i>English education</i> / Le système éducatif en Angleterre	75
3.3 Focus langue : <i>teach</i> et <i>learn</i>	75
3.4 Exercice : vocabulaire	76

THÈME 3

Parler de ses différences

CHAPITRE 1 <i>Gender roles</i>	78
1. Bridgerton, saison 1, épisode 1***	78
1.1 Résumé	78
1.2 Vocabulaire	79
<i>Socially-sanctioned attitudes</i> / Des comportements socialement acceptés	79
<i>Assumed unconventional behaviour</i> / Des comportements jugés inacceptables	80
<i>Flaws</i> / Défauts	80
<i>Body control and the outer show</i> / Contrôle du corps et les apparences	81
<i>Toxic masculinity</i> / La masculinité toxique	81
<i>Light images</i> / Les images de la lumière	82
1.3 Focus langue : <i>to be to</i> + base verbale	82
1.4 Exercice : compréhension orale et vocabulaire	83
2. Orange is the New Black, saison 1, épisode 3***	84
2.1 Résumé	84

2.2 Vocabulaire	85
<i>The male body</i> / Le corps de l'homme.....	85
<i>Hormonal treatment</i> / Traitement hormonal	85
<i>The female body</i> / Le corps de la femme	85
<i>Insults</i> / Insultes.....	86
2.3 Focus langue : <i>his/her</i> , l'accord des déterminants possessifs.....	86
2.4 Exercice : compréhension orale	88
CHAPITRE 2 <i>Unconventional characters</i>	89
1. Atypical, saison 1, épisode 1*--	89
1.1 Résumé.....	89
1.2 Vocabulaire	90
<i>Medical terms</i> / Termes médicaux.....	90
<i>Processing events with difficulty</i> / Gérer les événements avec difficulté	90
<i>Interacting with others</i> / Interagir avec les autres	91
1.3 Focus langue : <i>for, during</i> ou <i>since</i>	91
1.4 Exercice : compréhension orale	92
2. The End of the F**king World, saison 1, épisode 1*--	93
2.1 Résumé.....	93
2.2 Vocabulaire	93
<i>To be out of place</i> / Ne pas être à sa place.....	93
<i>Violence</i> / La violence	94
2.3 Focus langue : le mot <i>fucking</i> et ses différents statuts grammaticaux.....	95
2.4 Exercice : phonologie.....	95
3. Sherlock, saison 1, épisode 1***	96
3.1 Résumé.....	96
3.2 Vocabulaire	97
<i>Being gifted</i> / Être exceptionnel.....	97
<i>Genius in action</i> / Le génie en action	97
<i>The science of deduction</i> / La science de la déduction	98
<i>Being on your lonesome</i> / La solitude volontaire	98
<i>Thrill-seeking</i> / À la recherche de sensations fortes	99
<i>Coping with anxiety</i> / Gérer son anxiété	99
<i>Being conceited</i> / Faire preuve de suffisance	100
<i>Failures</i> / Les échecs	100
3.3 Focus langue : les sept vies des modaux <i>can/could</i>	101
3.4 Exercice : rédaction	102

THÈME 4

Parler d'économie et du marché du travail

CHAPITRE 1 <i>Corporate life</i>	104
1. Emily in Paris, saison 1, épisode 1*--	104
1.1 Résumé	104
1.2 Vocabulaire	105
<i>Getting a better job</i> / Obtenir un meilleur poste	105
<i>Corporate lexicon</i> / Le vocabulaire de l'entreprise	105
<i>Consulting</i> / Le conseil	106
<i>When you're unavailable</i> / Être indisponible.....	106
<i>Corporate lingo</i> / Le langage de l'entreprise.....	106
1.3 Focus langue : l'expression de la volonté, <i>to want sb to + BV, etc.</i>	107
1.4. Exercice : grammaire et traduction	108
2. Workin' Moms, saison 1, épisode 1**-	110
2.1 Résumé	110
2.2 Vocabulaire	111
<i>Corporate lexicon</i> / Le vocabulaire de l'entreprise	111
<i>Working hard</i> / Travailler dur	111
<i>Managing time</i> / Gérer son temps.....	112
<i>A few idioms</i> / Quelques expressions	112
<i>Sports metaphors</i> / Métaphores sportives.....	112
2.3 Focus langue : <i>gonna, gotta</i> et <i>wanna</i>	112
2.4. Exercice : compréhension orale	113
CHAPITRE 2 <i>Money Matters</i>	115
1. Orange is the New Black, saison 2, épisode 2***	115
1.1 Résumé	115
1.2 Vocabulaire	115
<i>Looking for a job</i> / Chercher un emploi	115
<i>Selling one's strengths</i> / Vanter ses points forts	116
<i>General work vocabulary</i> / Vocabulaire général lié au travail	117
<i>Types of missions</i> / Différents genres de tâches	117
<i>Places where you can work</i> / Lieux où l'on peut travailler	117
<i>Ready-made sentences for a job interview</i> / Phrases toutes faites pour un entretien	117
1.3 Focus langue : <i>interesting vs interested</i>	118
1.4. Exercice : compréhension orale et vocabulaire.....	118

2. Bodyguard, saison 1, épisode 1**-	120
2.1 Résumé.....	120
2.2 Vocabulaire.....	120
<i>Losing a job</i> / Perdre son emploi.....	120
<i>Grounds for dismissal</i> / Motifs de renvoi.....	121
<i>When things go sour</i> / Quand ça tourne au vinaigre.....	121
<i>Idioms with work</i> / Expressions idiomatiques avec le mot <i>work</i>	121
<i>Idioms with job</i> / Expressions idiomatiques avec le mot <i>job</i>	122
2.3 Focus langue : les <i>question tags</i> en anglais.....	122
2.4. Exercice : vocabulaire.....	123
3. Bridgerton, saison 1, épisode 1***	124
3.1 Résumé.....	124
3.2 Vocabulaire.....	125
<i>Financial abundance</i> / Ne pas manquer d'argent.....	125
<i>Financial scarcity</i> / Les vaches maigres.....	126
<i>Debt management</i> / Gestion des dettes.....	126
<i>Launching a business venture</i> / Lancer un produit.....	126
<i>Market value</i> / La valeur marchande.....	127
<i>Dealmaking</i> / Faire des affaires.....	127
<i>Gambling</i> / Les jeux d'argent.....	127
3.3 Focus langue : quelques quantifieurs.....	128
<i>Every / all</i>	128
<i>Each / every</i>	129
3.4. Exercice : compréhension orale.....	129

THÈME 5

Discuter de politique, de religion et de justice

CHAPITRE 1 <i>Politics and Institutions</i>	132
1. Bodyguard, saison 1, épisode 1**-	132
1.1 Résumé.....	132
1.2. Vocabulaire.....	133
<i>Locations</i> / Lieux.....	133
<i>Key figures</i> / Personnages clés.....	133
<i>Political responses</i> / Réactions politiques.....	134
<i>Lawmaking</i> / Le processus législatif.....	134
<i>Surveillance practices</i> / Les mesures de surveillance.....	135
<i>Political strategies and manoeuvring</i> / Les tractations politiques.....	135
<i>Statements of intent</i> / Déclarations d'intention.....	136

1.3. Focus langue : <i>to + BV-ing</i>	136
1.4. Exercice : accent de mot.....	137
2. The Crown, saison 1, épisode 1***	139
2.1. Résumé	139
2.2. Vocabulaire.....	140
<i>Becoming a British citizen / Devenir citoyen britannique</i>	140
<i>The UK election process / Les élections britanniques</i>	140
<i>The difficult art of statecraft / L'art difficile de la politique</i>	141
2.3 Focus langue : <i>as</i> ou <i>like</i> , quelles différences ?	142
2.4. Exercice : grammaire	142
3. House of Cards, saison 1, épisode 1***	143
3.1. Résumé	143
3.2 Vocabulaire	144
<i>US Politics / La politique américaine</i>	144
<i>Politics behind closed doors / La politique de l'ombre</i>	145
<i>Politics in public / La politique en public</i>	145
<i>The power of the purse / Les cordons de la bourse</i>	146
<i>What it takes / Les qualités requises</i>	146
<i>Political realities / Les réalités politiques</i>	146
<i>Political parlance / Le jargon politique</i>	147
3.3 Focus langue : exprimer les montants.....	147
3.4 Exercice : grammaire.....	148
CHAPITRE 2 Religion	149
1. Lucifer, saison 1, épisode 1**-	149
1.1 Résumé	149
1.2 Vocabulaire	150
<i>Heaven and Hell / Le paradis et l'enfer</i>	150
<i>Death / La mort</i>	150
<i>Religious ceremonies / Les cérémonies religieuses</i>	151
1.3 Focus langue : exprimer l'habitude.....	153
<i>Used to + BV</i> : une habitude dans le passé maintenant révolue	153
<i>Get / Be used to + BV-ing</i> : l'habitude, valable pour tous les temps.....	153
1.4. Exercice : grammaire	154
2. Outlander, saison 1, épisode 1***	155
2.1 Résumé	155
2.2 Vocabulaire	155
<i>Superstition and folklore / Superstitions et folklore</i>	155
<i>Magic and spirits / Magie et esprits</i>	156

<i>Witchcraft and pagan rituals</i> / Sorcellerie et rituels païens	156
<i>Fortune-telling</i> / Divination	156
<i>Reason kicking in</i> / La raison fait de la résistance	157
2.3 Focus langue : les formes de conditionnel	157
2.4. Exercice : comprendre le gaélique écossais	159
3. The Last Kingdom, saison 1, épisode 1**	160
3.1 Résumé	160
3.2 Vocabulaire	161
<i>Paganism</i> / Paganisme	161
<i>Religious rites</i> / Rituels religieux	161
<i>Religious sayings</i> / Expressions religieuses	162
3.3 Focus langue : <i>shall</i>	163
3.4. Exercice : vocabulaire	164
CHAPITRE 3 <i>Crime and Punishment</i>	165
1. Lucifer, saison 1, épisode 1**-	165
1.1 Résumé	165
1.2 Vocabulaire	165
<i>The police</i> / La police	165
<i>What a police officer can say</i> / Ce qu'un policier peut dire	166
<i>Murder</i> / Le meurtre	166
<i>Breaking the law</i> / Enfreindre la loi	167
<i>With or without punishment</i> / Se faire punir ou pas	167
1.3 Focus langue : le style indirect	167
1.4. Exercice : grammaire et expression écrite	168
2. Bodyguard, saison 1, épisode 1**	169
2.1 Résumé	169
2.2 Vocabulaire	169
<i>Mapping out the UK police forces</i> / Une cartographie des services de police britanniques	169
<i>Military lingo</i> / Le jargon militaire	170
<i>Terrorist threats and law enforcement</i> / Les menaces terroristes et le maintien de l'ordre public	171
<i>Crisis management during a terrorist attack</i> / Gestion de crise pendant une attaque terroriste	171
<i>Body motions</i> / Parler du corps	172
<i>Travelling by train</i> / Le train	173
2.3 Focus langue : modalité, <i>would</i> et <i>may</i>	174
a) des verbes comme <i>to 'seem'</i> (sembler), <i>'appear'</i> (paraître) ou <i>'believe'</i> (croire, envisager)	174

b) des modaux comme <i>would</i> et <i>may</i>	175
2.4. Exercice : traduction	176
3. Star Trek: Discovery, saison 1, épisode 2**-	177
3.1 Résumé	177
3.2 Vocabulaire	178
<i>Punishment</i> / Châtiment et punitions	178
<i>Waging war</i> / Faire la guerre	178
<i>Avoiding war</i> / Éviter la guerre	178
3.3 Focus langue : <i>who</i> ou <i>whom</i> ?	179
3.4. Exercice : compréhension orale	179

THÈME 6

Décrire ses expériences

CHAPITRE 1 <i>Talking about Time</i>	182
1. 13 reasons Why, saison 1, épisode 2**-	182
1.1 Résumé	182
1.2 Vocabulaire	183
<i>To talk about time</i> / Parler du temps	183
1.3 Focus langue : quelques temps du présent	183
Le <i>Present Continuous</i>	183
Le <i>Present Perfect</i>	184
1.4 Exercice : grammaire et compréhension orale	185
2. Riverdale, saison 1, épisode 1**-	187
2.1 Résumé	187
2.2 Vocabulaire	188
<i>Telling a story</i> / Raconter une histoire	188
<i>Giving the chronology of a story</i> / Séquencer une histoire	188
Focus langue : contraster deux moments dans un récit au passé	188
Le <i>Past Continuous</i> interrompu par le prétérit	189
Le futur dans le passé avec <i>Would</i>	189
2.4. Exercice : grammaire	189
3. Outlander, saison 1, épisode 1***	190
3.1. Résumé	190
3.2 Vocabulaire	191
<i>Discovering historical sites</i> / À la découverte de sites historiques	191
<i>Thinking about things past</i> / Penser aux choses du passé	191
<i>Bringing back memories</i> / Raviver les souvenirs	191
<i>Forgetting the past</i> / Oublier le passé	192

3.3 Focus langue : les temps de la narration au passé.....	194
Le prétérit.....	194
<i>Past perfect</i> / Prétérit.....	195
3.4. Exercice : phonologie.....	195
CHAPITRE 2 <i>Duties and Responsibilities</i>.....	197
1. The Witcher, saison 1, épisode 1*--.....	197
1.1 Résumé.....	197
1.2 Vocabulaire.....	198
<i>Choosing or not choosing</i> / Choisir ou ne pas choisir.....	198
<i>Destiny</i> / La destinée.....	198
<i>Fate and its manifestations</i> / Le destin et ses manifestations.....	199
<i>Cheating fate</i> / Tromper le destin.....	199
<i>Duties, responsibilities and expectations</i> / Devoirs, responsabilités et attentes.....	200
1.3 Focus langue : le subjonctif anglais.....	200
1.4. Exercice : vocabulaire.....	201
2. The Last Kingdom, saison 1, épisode 1** -.....	202
2.1 Résumé.....	202
2.2 Vocabulaire.....	203
<i>Receiving-giving orders</i> / Recevoir-donner des ordres.....	203
<i>Loyalties and allegiances</i> / Actes de loyauté et d'allégeance.....	203
<i>A duty of truth</i> / Le devoir de vérité.....	204
<i>Dereliction of duty</i> / Les manquements au devoir.....	205
<i>Seeking redress</i> / Demander réparation.....	205
2.3 Focus langue : exprimer l'obligation.....	205
<i>Have to</i>	206
<i>Must</i>	206
<i>Must</i> et la probabilité.....	206
2.4 Exercice : grammaire.....	207
3. Chernobyl, saison 1, épisode 1** -.....	208
3.1 Résumé.....	208
3.2 Vocabulaire.....	209
<i>Taking action</i> / Passer à l'action.....	209
<i>Safety guidance</i> / Des conseils de sécurité.....	209
<i>Defining responsibilities</i> / Déterminer les responsabilités.....	209
<i>The call of duty</i> / L'appel du devoir.....	210
<i>Failures</i> / Échecs.....	210
<i>Who's to blame?</i> / Qui est responsable ?.....	210
<i>Retribution</i> / Châtiment.....	211
<i>The accident</i> / L'accident.....	211

3.3 Focus langue : les structures causatives.....	213
a) < <i>have</i> + <i>sb</i> + BV >.....	213
b) < <i>make</i> + <i>sb</i> + BV >	213
c) < <i>to get</i> + <i>sb</i> + <i>to</i> + BV >.....	213
d) Lorsqu'on ne sait pas qui va réaliser l'action	213
3.4. Exercice : grammaire.....	214
CORRECTION DES EXERCICES	215



THÈME 2

VIVRE EN FAMILLE ET ÉTUDIER

 *Family*

52

 *Education*

63

Chapitre 1

Family

1. FRIENDS, saison 1, épisode 2*--

(► voir aussi : *Let's Talk about Sex and Love*)



1.1 Résumé

*In this episode, Ross's ex-wife comes to see him at the museum, where he works. Carol tells him she's **pregnant with his child** and that she'll **raise their baby** with her **partner** Susan, but it's up to him to get **involved** or not.*

*Meanwhile, Monica is worried because her **parents** are visiting.*

*After their parents are gone, Ross and Monica discuss parents with their friends. Joey starts the conversation by asking: 'Your **folks** are really that bad, huh?' Monica explains that she'd like to change hers and have Ross's parents instead, which is funny since they have the same parents, except they are nice to Ross, not to her. Phoebe explains she has a **twin**, although they don't speak, and Chandler confirms he is an **only child**.*

*After everyone's gone, Rachel cleans the place and tells Ross she's worried about returning the engagement ring of the man she left at the altar a month before. Ross offers to do it for her, but he has an appointment at **the ob-gyn** for **the sonogram**.*

*At the doctor's, Ross argues with Carol and Susan because they don't agree on the baby's name, and while he's leaving the room, he starts hearing the sound of his baby's heart. The episode finishes with Monica welling up about becoming an **aunt**.*

Dans cet épisode, l'ex-femme de Ross vient le voir au musée où il travaille. Carol lui explique qu'elle est **enceinte de lui**, qu'elle **élèvera** leur **bébé** avec sa **compagne** Susan, mais c'est à lui de décider s'il veut **s'investir**.

Pendant ce temps, Monica est inquiète, car ses **parents** vont lui rendre visite.

Après le départ de leurs parents, Ross et Monica discutent des parents en général avec leurs amis. Joey lance la conversation en demandant : « Vos **vieux** sont vraiment si nuls que ça ? » Monica explique qu'elle aimerait échanger ses parents contre ceux de Ross, ce qui est drôle puisqu'ils ont les mêmes, sauf qu'ils sont gentils avec Ross mais pas avec elle. Phoebe dit qu'elle a une **sœur jumelle**, mais qu'elles ne se parlent plus, et Chandler confirme qu'il est **enfant unique**.

Après le départ de tout le monde, Rachel nettoie le café et elle dit à Ross qu'elle s'inquiète à l'idée de rendre sa bague de fiançailles à l'homme qu'elle a abandonné devant l'autel un mois plus tôt. Ross propose de le faire pour elle, mais il a un rendez-vous chez **le gynécologue** pour **l'échographie**.

Chez le docteur, Ross se dispute avec Carol et Susan, car ils ne sont pas d'accord sur le nom du bébé, et tandis qu'il quitte la pièce, il commence à entendre le son du cœur de son bébé. L'épisode finit sur Monica qui se met à pleurer à l'idée de devenir **tante**.



1.2 Vocabulaire

Relatives / Les membres de la famille

<i>A baby / babies</i>	un bébé, des bébés
<i>A child / children</i>	un enfant, des enfants

Pregnancy / La grossesse

<i>To be pregnant</i>	être enceinte
<i>The ob-gyn (obstetrician-gynecologist)</i>	le gynéco
<i>A sonogram = A scan = An ultrasound</i>	une échographie
<i>The cervix</i>	le col de l'utérus



1.3 Focus langue : la possession

Pour exprimer les liens entre deux personnes, une personne et un objet ou autre, il faut maîtriser les différentes structures de possession.

Les pronoms personnels et les déterminants possessifs

I – my : 'As far as **my** parents are concerned, Ross can do no wrong.'

He – his : 'There are people like Ross who need to shoot for the stars, with **his** museum, and **his** papers getting published.'

She – her : 'We ran into **her** parents at the club.'

We – our : 'Is he... she... familiar with **our**... special situation?'

You – your : 'I'm the girl in the veil who stomped on **your** heart in front of **your** entire family!'

They – their : 'They know what they're doing, they take **their** time, they get the job done.'



Qui est à qui ?

En anglais, c'est le genre du possesseur qui importe, pas de la personne possédée. Donc si l'on parle de « sa petite amie » en français, on a besoin, en anglais, de connaître le genre de l'autre personne dans le couple : *his girlfriend* pour parler de la petite amie d'un homme, ou *her girlfriend* pour parler de celle d'une femme. Cela implique aussi qu'en anglais, on peut ne pas révéler le genre de la personne que l'on aime, par exemple en disant *my partner*.

*Ross sees his ex-wife at the museum, and she tells him that she will raise the baby with her **partner** Susan.*

(► Voir sur ce point le chapitre *Gender Roles*.)

Les pronoms personnels et les pronoms possessifs

I – mine (le mien / la mienne, les miens / les miennes) :

MONICA: *'Whose little ball of paper is this?'*

CHANDLER: *'Oh, uh, that would be **mine**.'*

You – yours (le tien / la tienne, les tiens / les tiennes) :

*'I know they say you can't change your parents... boy, if you could, I'd want **yours**.'*

He – his (le sien / la sienne, les siens / les siennes)

She – hers (le sien/la sienne) :

*Monica is not happy with her parents and thinks Ross is luckier. She'd like to exchange **hers** with **his**.*

We – ours (le nôtre / la nôtre, les nôtres) :

*'**Ours** is a very special situation.'*

They – theirs (le leur / la leur, les leurs) :

*When he discusses names with Susan and Carol, Ross says the baby should have his family name first, not **theirs**.*

's ou of ?

Quand l'appartenance est liée à un objet (si c'est un objet qui possède), on favorise généralement la structure en *of* :

*The sound **of** the sonogram* : le son de l'échographe.

Quand elle est liée à un être animé, on privilégie le génitif, à savoir 's. Attention, on commence par le possesseur puis le possédé, ce qui est l'ordre inverse du français :

Ross's baby : le bébé de Ross.

His baby's heart : le cœur de son bébé.

On peut donc mêler plusieurs formes de possession dans une même phrase :

'Yes, and we all know how cruel a parent can be about the flatness of a child's pillow.'

Quand c'est un être animé qui possède, *of* reste possible mais est moins courant. Cependant, on le privilégie quand le possesseur (le premier élément) est trop long :

She's the wife of the man I met yesterday. She's ~~the man I met yesterday's~~ wife

The engagement ring of the man she left at the altar a month before

Quand il y a plusieurs possesseurs, on ne place pas le 's au même endroit selon qu'ils possèdent la même chose ou non :

Ross and Monica's parents : les parents de Ross et Monica (ils ont les mêmes parents).

Monica's and Rachel's parents met at the club : les parents de Monica et Rachel se sont rencontrés au club (elles n'ont pas les mêmes parents).

Quand les possesseurs sont au pluriel, on place l'apostrophe après le *s* du pluriel et on n'a plus besoin du *s* du génitif :

The parents' remarks are very mean : les remarques des parents sont très méchantes.



Le *s* et le génitif

Quand un nom se termine par un *s*, comme *Ross* ou *Dickens*, les Britanniques ont tendance à doubler le *s* alors qu'en anglais américain, le *s* de possession a tendance à disparaître :

'Ross's ex-wife'

Dickens's novels (UK) or Dickens' novels (US)

Pour désigner certains lieux, on utilise le génitif en évoquant le lieu où travaille le professionnel en question, mais on fait l'ellipse de ce même lieu :

I'm at the doctor's (office) : je suis chez le docteur.

I'm at the baker's (place) : je suis à la boulangerie / chez le boulanger.



1.4 Exercice : grammaire

A partir de *Noun's Noun* ou *Noun of Noun*, choisissez la bonne structure pour finir les phrases décrivant ces photos :



Photo 1

Ross is holding *the hand of Carol.*
OR
Carol's hand.

The doctor is holding *the probe of the ultrasound.*
OR
the ultrasound's probe.



Photo 2

Mr Geller's fork

OR is in his hand.

The fork of Mr Geller

the table's centre.

There's a bowl at OR

the centre of the table.

J'assure en ANGLAIS grâce aux **SÉRIES**

Just chill and learn!

Vous êtes fan de séries ? Améliorez votre anglais en regardant des séries télévisées en VO : apprenez à vous présenter avec *Emily in Paris*, à pratiquer l'art de la déduction avec *Sherlock*, à comprendre le vocabulaire politique avec *House of Cards*, celui des relations amicales avec *Friends* ou l'argot avec *Sex Education*...

Basé sur 20 séries récentes et accessibles, ce guide propose de progresser en anglais de manière ludique et motivante.

À partir de thématiques concrètes

- Nouer des relations amicales
- Vivre en famille et étudier
- Parler d'économie et du marché du travail
- ...

vous approfondirez à la fois votre vocabulaire, votre grammaire, votre culture générale et votre compréhension orale.

Exercices et corrigés inclus.

En ligne : tableau de repérage pour sélectionner les séries par thèmes et niveaux.

POUR TOUS CEUX QUI VEULENT AMÉLIORER LEUR NIVEAU D'ANGLAIS

Séries britanniques : *The Crown, Outlander, Sherlock, Sex Education, The End of the F***ing World, Chernobyl, The Witcher, The Last Kingdom, Bridgerton, Bodyguard*

Séries nord-américaines : *Friends, Lucifer, 13 Reasons Why, Atypical, Orange is the New Black, House of Cards, Riverdale, Workin' Mums, Emily in Paris, Star Trek*

Agrégée d'anglais et docteure en littérature américaine (Paris Nanterre), **Julie Loison-Charles** est maîtresse de conférences en traduction anglaise à l'Université de Lille.

Diplômée de l'ENS Cachan, agrégée d'anglais et docteure en civilisation britannique (Sorbonne Nouvelle-Paris 3), **Lucie De Carvalho** est maîtresse de conférences en civilisation britannique à l'Université de Lille.

Toutes deux sont fans de séries...



19,90 €
978-2-8073-3355-0

www.deboecksuperieur.com